



21.1.2010

KÖZLEMÉNY A KÉPVISELŐK RÉSZÉRE

Tárgy: Avilio Presutti, olasz állampolgár által a Consorzio Laziale Rifiuti (CO.LA.RI) nevében benyújtott, 0911/2009. számú, petíció a Szicíliában történő hulladékfeldolgozó telepek építésére vonatkozó pályázati felhívásokról

1. A petíció összefoglalása

Eredetileg 2002-ben több hulladékfeldolgozó telep megépítésére vonatkozó pályázati kiírást tettek közzé, majd a szerződések odaítélésére 2003-ban került sor. 2007-ben az Európai Bíróság úgy határozott, hogy nem tartották be az európai közbeszerzési szabályokat, ezért a beszerzési eljárást megsemmisítették. 2009 áprilisában új pályázati felhívásokat tettek közzé. A kiírás azonban úgy szólt, hogy az ajánlattevőknek a korábban illegálisan szerződötetett kivitelezők által elkezdett munkálatokra kell ráépíteniük, sőt ezért még fizetniük is kell ahelyett, hogy lehetővé tennék számukra, hogy korszerű megoldásokat javasoljanak a teljes projektre. A CO.LA.RI-t képviselő egyik ügyvéd azt állítja, hogy ezek a feltételek gyakorlatilag kizárják ügyfelét a pályázaton való részvételből és az EB ítéletének eltorzítását jelentik. A petíció benyújtója ezért felkéri az európai hatóságokat, hogy tegyenek lépéseket ezen második pályázati kiírás megsemmisítésére.

2. Elfogadhatóság

Elfogadhatónak nyilvánítva: 2009. október 22. Felkéri a Bizottságot, hogy (az eljárási szabályzat 202. cikkének (6) bekezdése szerint) nyújtson tájékoztatást.

3. A Bizottságtól kapott válasz: 2010. január 21.

A 2009. április 29-én megjelent hirdetményben a Szicíliai regionális víz- és

hulladékügyenökség négy ajánlattételi felhívást tett közzé a Szicília tartomány településein keletkezett városi hulladékok hasznosítására vonatkozó szolgáltatási szerződések odaítélésére.

E szolgáltatásokról a Szicília tartománnyal 2002-ben kötöttek megállapodásokat, melyeket a Bíróság a C-382/05.sz. ügyben 2007. július 18-án hozott ítéletében jogellenesnek nyilvánított. Az ítélet kimondja, hogy:

„Az Olasz Köztársaság – mivel a *Presidenza del Consiglio dei Ministri – Dipartimento per la protezione civile – Ufficio del Commissario delegato per l'emergenza rifiuti e la tutela delle acque in Sicilia* a Szicília tartomány településein keletkezett, nem szelektíven gyűjtött háztartási hulladék visszamaradó részének felhasználása tárgyában eljárást kezdeményezett szerződések megkötése érdekében, és e szerződéseket a 2001. szeptember 13-i 2001/78/EK bizottsági irányelvvel módosított, a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1992. június 18-i 92/50/EGK tanácsi irányelvben foglalt eljárások alkalmazása nélkül, különösen pedig a megfelelő hirdetménynek az Európai Közösségek Hivatalos Lapjában való közzététele nélkül kötötte meg – nem teljesítette az említett irányelvből, különösen pedig annak 11., 15. és 17. cikkéből eredő kötelezettségeit.”

2009. február 24-én a Bizottság a Szerződés 228. cikke alapján indokolással ellátott értesítést küldött Olaszországnak, amelyben kérte az említett ítélet (2002/5260. sz. jogsértési eljárás) végrehajtásához szükséges intézkedések elfogadását.

Az illetékes hatóság a petíció benyújtója által említett ajánlattételi felhívásokat azért hirdette meg, hogy odaítéljék a jogellenes megállapodások tárgyát képező szolgáltatásokat, és azt követően pedig felbontsák a jogellenes megállapodásokat. Egyetlen ajánlat sem érkezett ezekre a felhívásokra.

Ezért új ajánlattételi felhívásokat hirdettek meg az Európai Unió Hivatalos Lapjában 2009. július 23-án. Időközben a jogellenes megállapodások teljesítése megszakadt.

Az újabb ajánlattételi felhívások szintén eredménytelenek voltak, mivel nem érkeztek be ajánlatok.

Mindazonáltal a 2009. szeptember 11-i 339., 340., 341. és 342. számú rendelettel az illetékes hatóság felmondta a Bíróság ítéletével jogellenesnek nyilvánított megállapodásokat, amelyek következképpen hatályukat veszítették.

A petíció benyújtója egy konzorcium, amely a hulladékkezelési ágazatban végzi tevékenységét. Az említett, 2004. áprilisban meghirdetett ajánlattételi felhívások állítólagos jogellenességét kifogásolja.

Különösen azt a körülményt sérelmezi, hogy az ajánlatkérő versenyeztette a korábbi szerződő felek tevékenységének folytatását oly módon, hogy az általuk már végzett tevékenységeket meg kívánta őrizni. Véleménye szerint e körülmény a Bíróság ítéletének megsértését jelenti.

Továbbá, a petíció benyújtója szerint az eredeti projekt, amelyet szintén felhasználtak a már említett újabb ajánlattételi felhívásokban a kérdéses szerződések ismételt odaítéléséhez, technológiai szempontból már elavult. Kívánatos volna tehát, hogy az ajánlatkérő a versenytársak számára tegye lehetővé új technológiákon alapuló új projektek ajánlását.

Tekintve, hogy a petíciót Barroso elnöknek is elküldték, a Bizottság szervezeti egységei 2009.

július 17-én már küldtek egy választ a petíció benyújtójának.

A Bizottság észrevételei a petícióval kapcsolatban

A Bíróság által a C-382/05. sz. ügyben 2007. július 18-án hozott ítéletében megállapított mulasztás a közbeszerzési szerződésekre vonatkozó közösségi szabályoknak a Szicília tartomány településein keletkezett városi hulladékok hasznosítására irányuló megállapodások odaítélésekor történt megsértésére vonatkozik.

A Bizottság megjegyzi, hogy elvileg a szabad szolgáltatásnyújtás elvének a közbeszerzés jogellenes odaítéléséből fakadó megsértése a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt fennáll (ezzel kapcsolatban lásd a Bíróság C-503/04. sz. ügyben 2007. július 18-án hozott ítéletét).

Ebből következően az említett ítélet kimondta, hogy a jogellenes megállapodásokat fel kell bontani.

2009. február 24-i indokolással ellátott véleményében a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a szóban forgó szolgáltatásoknak új ajánlattételi felhívással történő odaítélését követően e megállapodások felmondása az ítélet végrehatását célzó megfelelő rendelkezés volt.

Ami az ajánlatkérő azon választását illeti, hogy a korábbi szerződő felek tevékenységeinek folytatását versenyeztette oly módon, hogy az általuk végzett tevékenységeket megőrzi, a Bizottság rámutat arra, hogy e döntés indokoltnak tűnik, mivel biztosítani kell a hulladékkezelési tevékenységek folyamatoságát Szicíliában, amint azt a hulladékokra vonatkozó regionális terv is előírja, és e tekintetben úgy tűnik, hogy a Bíróság ítéletének megfelelő végrehajtását nem érte sérelem.

Azzal az állítással kapcsolatban, amely szerint az eredeti projekt elavult, a Bizottság megjegyzi, hogy e körülmény sem befolyásolhatta az ítélet megfelelő végrehajtását, amely előírja, hogy a jogellenesen megkötött szerződések hatályát kell megszüntetni, és nem a hatóság műszaki kérdésekre vonatkozó választásait kell felülvizsgálni.

Ezzel kapcsolatban rá kell világítani arra, hogy a közbeszerzésekre vonatkozó közösségi jog az ajánlatkérőre bizza a közbeszerzés tárgyának alapjául szolgáló technikai jellegű kérdésekben a választást. Annak megítélése, hogy e választások megfelelőek-e a kitűzött célokhoz képest, nem tartozik tehát a közbeszerzési szerződésekre vonatkozó közösségi jog alkalmazásának ellenőrzése keretében a Bizottságra ruházott tevékenységek közé.

Mindenképpen meg kell állapítani, hogy a két alkalommal (2009. áprilisban és júniusban) meghirdetett ajánlattételi felhívások ellenére az illetékes hatóság nem tudta újra odaítélni a szóban forgó szerződéseket, mivel egyetlen ajánlatot sem kapott, de mégis felmondta a jogellenes megállapodásokat.

Tekintettel arra, hogy a közösségi jog megsértésével megkötött megállapodások hatályukat veszítették, a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a Bíróság ítéletét végrehajtották, és következésképpen úgy döntött, hogy 2009. november 20-án lezárja a jogsértési eljárást.

Következtetés

A Bizottság megtette a szükséges kezdeményezéseket a Bíróság által a C-382/05. sz. ügyben 2007. július 18-án hozott ítélet végrehajtásának biztosítása érdekében. Ennek keretében meggyőződött arról, hogy az olasz hatóságok meghozták a Bíróság ítéletével összhangban szükséges intézkedéseket, vagyis a jogellenes megállapodásokat felmondták.

A jelenlegi szakaszban semmilyen más kezdeményezés nem irányozható elő.